

Pizzicato Five, Such A Beautiful Girl Like You

(Konishi)

Translators: Robert

Gozen jyu-jji
sukoshi sugi bathtub ni
hitoribocchi
mada kyou wa
nani hitotsu yotei wa nai kedo

yukkuri to jikan o kakete
kyou wa shampoo shiyoo
omokiri shower de nani mo kamo
kirei ni arai nagasu

kimi mitai ni kirei na onna no ko ga
doushite naiteru no
kimi mitai ni suteki na onna no ko ga
doko ni mo inai no yo

gogo san-ji
hate mo naku
itsumo no onaji yume o miteita
kao o mashiri
tomodachi ni
Guuzen atte wakareta

Kinoo yori kaze ga nan da ka
tsumetai hare no hi
bonyari to madogarasugoshi
tada machi nagameteta

kimi mitai ni kirei na onna no ko ga
doushite naiteru no
kimi mitai ni suteki na onna no ko ga
doko ni mo inai no yo

Honto ni kanashii tokini ha
Nakebaiti suki na dake
demo doushite nakitaku naru no ka
jibun demo wakaranai

kimi mitai ni kirei na onna no ko ga
doushite naiteru no
kimi mitai ni suteki na onna no ko ga
doko ni mo inai no yo

Gozen reiji sukoshi sugi
Bedroom de hitoribocchi
nemurenakute dareka ni denwa o kakete
nemureru kedo

it's a little after 10
in the morning
I am all by myself in the bath
I don't have a single
plan yet today, though

I'll take my time
today I'll shampoo
I'll wash away everything
as best as I can

why is a girl as beautiful
as you crying?
there is no girl
as wonderful as you anywhere

It's 3 in the afternoon
and there's no end
I saw the same dream as always
I unexpectedly met with the familiar
face of a friend
and said goodbye

it's a sunny day and the wind is
somewhat colder than yesterday
I was just staring vacantly
at the city through the window pane

why is a girl as beautiful
as you crying?
there is no girl
as wonderful as you anywhere

during really sad times
I had better cry as much as I want
but I don't even know
why I am crying

why is a girl as beautiful
as you crying?
there is no girl
as wonderful as you anywhere

It's a little bit past midnight
I am all by myself in the bedroom
I can't sleep so I call someone
I can sleep now, though